# SMĚRNICE KOMISE 2013/26/EU

## ze dne 8. února 2013,

## kterou se v důsledku přistoupení Chorvatska upravují některé směrnice v oblasti bezpečnosti potravin a veterinární a rostlinolékařské politiky

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Chorvatské republiky, a zejména na čl. 3 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Chorvatské republiky, a zejména na čl. 50 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům,

(1) V článku 50 aktu o přistoupení je uvedeno, že jestliže akty orgánů přijaté před přistoupením vyžadují v důsledku přistoupení úpravy a jestliže tyto nezbytné úpravy nejsou stanoveny tímto aktem ani jeho přílohami, přijme akty nezbytné k tomuto účelu Komise, pokud byl původní akt přijat Komisí.

(2) V závěrečném aktu konference, v jejímž rámci byla vypracována smlouva o přistoupení, se uvádí, že vysoké smluvní strany dosáhly politické dohody ohledně souboru úprav aktů přijatých orgány nutných z důvodu přistoupení a vyzývají Radu a Komisi, aby tyto úpravy přijaly před přistoupením, v případě potřeby doplněné a aktualizované s přihlédnutím k vývoji práva Unie.

(3) Směrnice Komise 1999/21/ES [1] a 2006/141/ES [2] by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

*Článek 1*

Směrnice 1999/21/ES a 2006/141/ES se mění v souladu s přílohou.

*Článek 2*

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději ke dni přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Použijí tyto předpisy ode dne přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

*Článek 3*

Tato směrnice vstupuje v platnost s výhradou vstupu a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Chorvatské republiky v platnost.

*Článek 4*

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 8. února 2013.

*Za Komisi*

José Manuel BARROSO

*předseda*

[1] Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 29.
[2] Úř. věst. L 401, 30.12.2006, s. 1.

*PŘÍLOHA*

**BEZPEČNOST POTRAVIN A VETERINÁRNÍ A ROSTLINOLÉKAŘSKÁ POLITIKA**

PRÁVNÍ PŘEDPISY V OBLASTI BEZPEČNOSTI POTRAVIN

1. 31999 L 0021: směrnice Komise 1999/21/ES ze dne 25. března 1999 o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely (Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 29):

V čl. 4 odst. 1 se seznam začínající slovy „v bulharštině“ a končící slovy „medicinska ändamål“ nahrazuje tímto:

„— v bulharštině:

„Диетични храни за специални медицински цели“,

— ve španělštině:

„Alimento dietético para usos médicos especiales“,

— v češtině:

„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely“,

— v dánštině:

„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål“,

— v němčině:

„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)“,

— v estonštině:

„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks“,

— v řečtině:

„Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς“,

— v angličtině:

„Food(s) for special medical purposes“,

— ve francouzštině:

„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales“,

— v chorvatštině:

„Hrana za posebne medicinske potrebe“,

— v italštině:

„Alimento dietetico destinato a fini medici speciali“,

— v lotyštině:

„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem“,

— v litevštině:

„Specialios medicininės paskirties maisto produktai“,

— v maďarštině:

„Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer“,

— v maltštině:

„Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi“,

— v nizozemštině:

„Dieetvoeding voor medisch gebruik“,

— v polštině:

„Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego“,

— v portugalštině:

„Produto dietético de uso clínico“,

— v rumunštině:

„Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale“,

— ve slovenštině:

„dietetická potravina na osobitné lekárske účely“,

— ve slovinštině:

„Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene“,

— ve finštině:

„Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita“,

— ve švédštině:

„Livsmedel för speciella medicinska ändamål“.“

2. 32006 L 0141: směrnice Komise 2006/141/ES ze dne 22. prosince 2006 o počáteční a pokračovací kojenecké výživě a o změně směrnice 1999/21/ES (Úř. věst. L 401, 30.12.2006, s. 1):

a) V článku 11 se v seznamu začínajícím slovy „— v bulharštině“ a končícím slovem „Tillskottsnäring“ vkládá za údaj pro francouzštinu tento údaj:

„— *v chorvatštině*: „početna hrana za dojenčad“ a „prijelazna hrana za dojenčad“,“.

b) V článku 12 se v seznamu začínajícím slovy „— v bulharštině“ a končícím slovy „Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk“ vkládá za údaj pro francouzštinu tento údaj:

„— *v chorvatštině*: „početna mliječna hrana za dojenčad“ a „prijelazna mliječna hrana za dojenčad“,“.